



49 Carmody Drive
Cairnlea 3023
Ph: 9363 1187

Trường Tiểu Học Cairnlea Park

Bản tin

19/4/18



www.cairnleaparkps.vic.edu.au
cairnlea.park.ps@edumail.vic.gov.au

HOC KỲ 1
30/1—29/3

HOC KỲ 2
16/4 - 29/6

HOC KỲ 3
16/7 - 21/9

HOC KỲ 4
8/10—21/12

Ngày giáo viên họp

(Học sinh nghỉ học)
Thứ Năm 28/6
Thứ Hai 5/11

Hop chào cờ học kỳ 1: Toàn trường: 20/4

Prep-2: 4/5, 18/5, 1/6, 15/6

Lớp 3-6: 11/5, 25/5, 8/6, 22/6

Ngày quan trọng

16/4—2/5

Prep—lớp 5 học về
Giáo dục đời sống
(đã tính lệ phí)

24/4

Toàn trường chào cờ
ngày ANZAC, 2giờ 20

25/4

Nghỉ học, lễ ANZAC

27/4

Lớp 6 chơi đấu football

2/5 - 4/5

Lớp 6 đi trại

9/5

Prep - lớp 2, lúc 1giờ
Ăn trưa ngày Nhớ ơn Mẹ

10 - 11/5

Mua quà ngày Nhớ ơn Mẹ

15/5 - 17/5

Lớp 3 & 5 làm trắc nghiệm

24/5

Đi bộ gây quỹ

31/5

Lớp 5 học về Khoa học
(đã tính lệ phí)

Thông báo của Hiệu trưởng: Chào đón mọi người trở lại trường. Tuần này giáo viên họp để soạn thảo chương trình giảng dạy cho học kỳ 2. Bắt đầu tuần tới, thời khóa biểu sinh hoạt sẽ trở lại bình thường.

Học kỳ 2 sẽ rất bận rộn, kéo dài 11 tuần với nhiều sinh hoạt lý thú. Xe van dạy về Đời sống đã đến trường và sẽ dạy các em trong 3 tuần. Vào Thứ Sáu, cô Anderson và thầy Runnals sẽ đưa 34 học sinh đến đài tưởng niệm để tham gia ngày ANZAC. Học sinh sẽ được xem các quân nhân thực hiện những nghi thức, sau đó đặt vòng hoa tưởng niệm. Vào Thứ Ba tuần tới, xin mời quý vị phụ huynh đến tham gia buổi chào cờ đặc biệt tại trường lúc 2giờ20.

Học sinh lớp 6 sẽ đi trại 3 ngày, bắt đầu từ 2/5. Vào tuần lễ thứ 3 của tháng 5, lớp 3 & 5 làm bài trắc nghiệm trình độ NAPLAN trong 3 ngày. Vào tháng 5, nhà trường tổ chức Tuần lễ Giáo dục và đi bộ gây quỹ. Vào tháng 6, giáo viên viết học bạ và gặp phụ huynh vào tuần cuối của học kỳ.

Đôi nón: xin nhắc nhở mọi người là học sinh cần phải đội nón khi ra sân chơi cho đến cuối tháng 4 để bảo vệ da. Ở mỗi lớp đều có kem chống nắng cho các em thoa trước khi ra chơi.

Đậu xe: xin phụ huynh lưu ý là có sự thay đổi ở bãi đậu xe tại trung tâm mua sắm. Bây giờ có những chỗ đậu phải có giấy phép và những chỗ đậu khác chỉ có 3 tiếng. Nhân viên biên phạt sẽ tuần tra thường xuyên. Nếu có đậu xe, quý vị cần lưu ý đọc bản thông báo cẩn thận.

Bãi đậu xe mới của nhân viên đã hoàn tất. Từ bây giờ, nhân viên sẽ không đậu trên đường hoặc trong bãi đậu xe của khu mua sắm nữa, giúp phụ huynh có nhiều chỗ đậu khi đưa rước con.

Sân chơi: đã được trải lớp cao su mới trong khu vực có mái che vào dịp nghỉ học kỳ. Chi phí là từ việc gây quỹ đi bộ và ngày Gia đình vui chơi vào năm ngoái.

Ghi danh lớp 7 năm 2019: vào hôm qua, thông tin về việc ghi danh ở các trường Trung học công lập đã được gửi về nhà cho phụ huynh các em lớp 6. Nếu chưa nhận được, xin đến hỏi tại văn phòng. Để việc ghi danh được dễ dàng, xin tuân theo những ngày hạn định trong thông báo.

THƯ MỜI

Xin mời toàn thể phụ huynh và thân hữu của trường Cairnlea đến tham dự buổi Tưởng niệm ngày ANZAC vào Thứ Ba 24/4, lúc 2 giờ 20 tại sân trường.

Trong buổi lễ, chúng tôi sẽ trồng hạt giống cây sồi, trong kế hoạch trồng cây sồi Gallipoli Oaks Project của tổ chức The National of Australia (Victoria).

Sau buổi lễ, quý vị có thể xem những thủ công của học sinh và hình ảnh về Thế chiến thứ nhất do tổ chức The Wartime Living History Association thực hiện.

Có trà, cà-phê và bánh ANZAC mời quý vị.

Mong quý vị đến tham dự.



Ghi danh 2018:

Nhà trường nhận ghi danh cho những em sống trong vùng Cairnlea hoặc anh em của học sinh đang học tại trường. Vì việc thu nhận học sinh có giới hạn, chúng tôi không nhận những em ở ngoài vùng Cairnlea.

Khi nộp đơn, xin mang theo:

- Giấy chứng nhận sinh sống ở vùng Cairnlea
- Giấy khai sinh hoặc hộ chiếu
- Giấy chứng nhận chích ngừa đầy đủ



Ghi danh lớp Prep 2019

Tua tham quan trường được tổ chức vào học kỳ 2 & 3. Xin xem ngày giờ trên mạng hoặc tại văn phòng. Ngày kể là Thứ Tư 9/5 lúc 9 giờ 30. Xin đăng ký trước.

TRÁI CÂY SIÊU THỊ COLES



Xin cảm ơn siêu thị Coles đã tặng trái cây tươi cho nhà trường, giúp những học sinh không được ăn sáng thường xuyên mỗi ngày. Chúng tôi hy vọng các em bắt đầu những ngày học tập tốt hơn.

PHIẾU ĐIỂM Ở SIÊU THỊ COLES

Xin cảm ơn sự hỗ trợ của quý vị phụ huynh trong việc mua hàng của siêu thị Coles và lấy phiếu điểm cho nhà trường. Nếu quý vị vẫn còn phiếu ở nhà, xin gửi đến trường trước cuối tháng 4.

LIÊN HỆ VỚI NHÀ TRƯỜNG

Bắt đầu **Thu Ba 30/3/18** trường Cairnlea sẽ không còn dùng mạng FlexiBuzz (trước đây là TiqBiz) để phổ biến tin tức nữa.

Từ bây giờ, đa số tin tức sẽ được đăng tải qua mạng Compass. Xin quý vị hãy tải xuống từ Google hoặc Apple để sử dụng.

Hãy cập nhật chi tiết liên lạc và điện chỉ điện thư khi vào Compass để nhận được tất cả thông tin của trường.

Quý vị có thể dùng Compass để:

- Đọc bản tin
- Đọc thông báo (đi chơi, những sinh hoạt trong trường)
- Hẹn giờ vào dịp giáo viên gặp phụ huynh
- Báo vắng mặt
- Đọc học bạ

Nếu có trở ngại khi vào mạng hoặc mã số, xin liên lạc với văn phòng.

SINH NHẬT

Nếu quý vị muốn con mình ăn mừng sinh nhật ở trường, xin đừng mang đến những ổ bánh lớn.



Thay vào đó, quý vị có thể mang đến những bánh nhỏ hoặc bao kẹo nhỏ .
Vì vấn đề dị ứng thức ăn, bánh cần phải có giấy ghi rõ nguyên liệu.



Xin báo trước với giáo viên dự tính của quý vị.

HỌP CHÀO CỜ NĂM 2018

Năm nay nhà trường thay đổi cách tổ chức những buổi chào cờ cho thích hợp với học sinh.

Xin mời quý vị phụ huynh đến tham gia vào chiều Thứ Sáu lúc 2giờ 30 theo lịch trình sau đây cho học kỳ 2:

*** 20/4: [toàn trường](#)

Thứ Ba 24/4: chào cờ tưởng niệm ngày ANZAC lúc 2giờ 30

- | | |
|--------------------------|-----------------------|
| • 4/5: lớp Prep-2 | * 11/5: lớp 3-6 |
| • 18/5: lớp Prep-2 | * 25/5: lớp 3-6 |
| • 1/6: lớp Prep-2 | * 8/6: lớp 3-6 |
| • 15/6: lớp Prep-2 | * 22/6: lớp 3-6 |

*** 29/6: [toàn trường](#)

ĐỒNG PHỤC CŨ



Mở cửa mỗi Thứ Năm 8 giờ 40 đến 9 giờ

Nếu con quý vị có đồng phục cũ không mặc nữa, xin vui lòng tặng cho phòng bán đồng phục cũ của nhà trường.

Quần áo tặng cần phải giặt sạch và còn tốt. Quý vị có thể mang đến văn phòng.

Tiền thu được từ việc bán đồng phục cũ sẽ được gửi tặng cho quỹ State School Relief, giúp đỡ đồng phục cho những em bị khó khăn.



Trường Cairnlea Park có kỷ luật về Bảo Vệ Da, bảo đảm là học sinh được giáo dục về việc bảo vệ da khi tiếp xúc quá nhiều với tia cực tím từ mặt trời. Bắt đầu từ tháng 9, tia cực tím ở Victoria sẽ gia tăng, là lúc cần chú ý bảo vệ da khi ra ngoài. Tất cả học sinh đều phải đội nón từ 1/9 đến 30/4 khi ra sân chơi, trong giờ thể thao, đi chơi và những sinh hoạt ngoài trời.

Xin cảm ơn sự hỗ trợ của phụ huynh.

TRỢ GIÚP TÀI CHÁNH THÔNG TIN CHO PHỤ HUYNH

Mọi trẻ em ở Victoria đều nên có được thật nhiều cơ hội học tập bên ngoài lớp học. Quỹ dành cho Cắm trại, Thể thao và Du ngoạn (Camps, Sports and Excursions Fund) giúp đảm bảo là không có em nào bị lỡ mất cơ hội cùng các bạn trong lớp tham gia các hoạt động quan trọng, mang tính giáo dục và vui nhộn. Điều này nằm trong kế hoạch làm cho Victoria trở thành Tiểu bang Giáo dục và cam kết của Chính phủ nhằm phá vỡ mối liên hệ giữa nguồn gốc với thành quả học tập của học sinh.

QUỸ DÀNH CHO CẮM TRẠI, THỂ THAO & DU NGOẠN (CSEF)

Đi cắm trại với trường sẽ cho các em những trải nghiệm lý thú ở bên ngoài, các cuộc du ngoạn khuyến khích tìm hiểu sâu sắc hơn về hoạt động của thế giới còn thể thao dạy các em kỹ năng làm việc theo nhóm, kỷ luật và lãnh đạo. Tất cả đều nằm trong khuôn khổ một chương trình giảng dạy lành mạnh.

CSEF sẽ được Chính phủ tiểu bang Victoria cung cấp nhằm trợ giúp các gia đình hội đủ điều kiện để trang trải chi phí cho các hoạt động du ngoạn, cắm trại và thể thao ở trường.

Nếu quý vị có thể giảm giá hợp lệ được cấp dựa trên trải nghiệm tài chính hoặc là cha mẹ nuôi tạm thời (foster parent), quý vị có thể hội đủ điều kiện để được nhận CSEF. Ngoài ra còn có một tiêu chuẩn cân nhắc đặc biệt dành cho các gia đình tảo mộ và tị nạn. Khoản phụ cấp này được trả cho trường để sử dụng cho các chi phí liên quan tới các hoạt động cắm trại, du ngoạn hoặc thể thao phục vụ lợi ích con em quý vị.

Số tiền CSEF hàng năm cho mỗi học sinh là:

- \$125 cho học sinh tiểu học
- \$225 cho học sinh trung học

LÀM THẾ NÀO ĐỂ XIN

Liên lạc với văn phòng của trường để lấy đơn xin CSEF hoặc tải từ www.education.vic.gov.au/csef

ĐỂ CÓ THÊM THÔNG TIN

Để biết ngày hết hạn nộp đơn xin CSEF và có thêm thông tin về quỹ, hãy vào trang mạng www.education.vic.gov.au/csef

